

5.00 crédits	0 h + 60.0 h	Q1 et Q2
--------------	--------------	----------

Enseignants	Stevanato Tiziana ;
Langue d'enseignement	Italien
Lieu du cours	Bruxelles Saint-Louis
Acquis d'apprentissage	A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de : Au terme de ce cours, l'étudiant démontre qu'il est capable de : maîtriser le lexique propre à différentes thématiques et comprendre, sans dictionnaire, un texte italien de difficulté moyenne (article de presse, bref texte littéraire) mettant en œuvre le lexique étudié ; extraire d'un texte italien de difficulté moyenne les informations principales et restituer celles-ci dans la langue-cible ; rédiger de courts textes dans un italien simple mais correct; ébaucher une réflexion sur les mécanismes de la traduction de l'italien au français. (niveau B1 du Cadre européen de référence pour les langues).
Modes d'évaluation des acquis des étudiants	Pour obtenir les crédits liés à une UE, l'étudiant-e doit présenter toutes les parties de l'examen portant sur l'UE (qu'elles portent sur des activités d'apprentissage - AA - ou des parties de cours). Evaluation continue non certificative ; examen écrit (et oral pour la partie lexicale en cas d'examen à distance) en fin de module 1 (30%) et 2 (70%). Si les mesures sanitaires liées au Covid-19 l'imposent, l'organisation de l'examen passera en mode distanciel.
Méthodes d'enseignement	Cours ex-cathedra assorti d'exercices écrits ; devoirs et lectures à domicile commentées en classe.
Contenu	Etude du lexique relatif à différentes thématiques en lien avec la vie courante; étude de type analytique de textes écrits de difficulté croissante; sensibilisation aux méthodes et enjeux de la traduction vers le français.
Bibliographie	Merger Leandri (Marie-France), Le mot pour dire. Vocabulaire thématique. Ed. Bordas, 2005.
Faculté ou entité en charge:	TIMB

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Bachelier en traduction et interprétation	TIMB1BA	5		